Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 77 (1986)

Heft: 13

Bibliographie: Literatur = Bibliographie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Literatur
Bibliographie

SEV-Nr. A 586
Fachwörterbuch Energie- und Automatisierungstechnik. Dictionary of Power Engineering and Automation
Teil 1: Deutsch/Englisch. German/English. Bearbeitet von *Heinrich Bezner*. Berlin/München, Siemens-Aktiengesellschaft, 1985; 8°, VI/537 S. - ISBN 3-8009-1437-9. Preis: gb. DM 96.-

Das Fachgebiet dieses Buches ist wesentlich grösser, als der Titel vermuten lässt. Neben den Grundbegriffen der Elektrotechnik, der elektrischen Energietechnik und der Automatisierungstechnik umfasst es auch die Begriffe der Halbleiter und integrierten Schaltungen, Leistungselektronik, Fernwirktechnik, Mess- und Prüftechnik sowie der Qualitätssicherung. Bemerkenswert sind besonders die Gebiete der Schaltgerätetechnik, Leistungselektronik und der programmierbaren Steuerungen, die noch kaum in einem anderen Fachwörterbuch derart umfassend bearbeitet wurden.

Im ganzen enthält das Wörterbuch rund 60 000 Begriffe. Es ist im Übersetzungsbüro von Siemens entstanden, und somit von Leuten zusammengestellt worden, die die Bedeutung genau wiedergegebener Ausdrücke, aber auch die zahlreichen Nuancen im Gebrauch verschiedener Begriffe praxisnah kennen. Es werden auch viele englische Abkürzungen berücksichtigt, die sich im deutschen Sprachgebrauch eingebürgert haben.

Als Fachwörterbuch, das wohl alle wichtigen Begriffe aus den definierten Sachgebieten umfasst und auch die modernsten Techniken berücksichtigt, kann dieses Buch allen Ingenieuren empfohlen werden. *Eb*

SEV-Nr. A 520/Ed. 3
Fachwörterbuch Elektrotechnik – Elektronik Deutsch–Englisch
Herausgegeben von *Peter-Klaus Budig*. 3. Auflage. Heidelberg, Dr. Alfred Hüthig Verlag GmbH, 1985; 8°, 722 S. - ISBN 3-7785-1028-2. Preis: geb. DM 132.-

Dieses Fachwörterbuch umfasst rund 60 000 Ausdrücke aus dem gesamten grossen Gebiet der Elektrotechnik und Elektronik. Dementsprechend enthält es nicht alle Spezialbegriffe jedes einzelnen Teilgebietes und richtet sich somit nicht an den Fachspezialisten, der auf seinem eigenen Arbeitsgebiet eine umfassende Übersetzungshilfe sucht. Vielmehr dient es dem Wissenschafter und Ingenieur, der breitere Interessen verfolgt.

Das Buch ist übersichtlich aufgebaut und gestaltet. Zur Erleichterung der Benützung ist bei verschiedenen Begriffen (leider nicht systematisch!) das jeweilige Fachgebiet angegeben, gibt es doch viele Ausdrükke, die verschiedene Bedeutungen haben können. Abkürzungen sind anderseits nur spärlich vorhanden (z.B. MOS, FORTRAN).

Das Fachwörterbuch ist in der DDR von einem Autorenkollektiv zusammengestellt und 1975 erstmals veröffentlicht worden. Nun liegt die dritte, unveränderte Auflage vor. Dies beweist einerseits, dass das Buch einem Bedürfnis entspricht, anderseits muss als Mangel empfunden werden, dass darin viele Begriffe der modernsten Entwicklung, insbesondere der Halbleitertechnik und der High-Technology, fehlen. *Eb*

SEV-Nr. A 630 / X
Machines électriques
Par: *Jean Chatelain*. - Traité de l'électricité de l'EPFL. Vol. X - St-Saphorin, Editions Georgi, 1983; 8°, XII/628 p., 765 fig., tab. - ISBN 2-604-00012-1 - Prix: rel. Fr. 125.-

Die Entwicklungs- und Anwendungsgeschichte elektrischer Maschinen spiegelt sich in ihren Lehrbüchern. In den Anfangszeiten der Elektrifizierung wurden Maschinen meist isoliert eingesetzt, die Leistungen waren beschränkt, Schwierigkeiten bereiteten die inneren Vorgänge. Klassische Lehrbücher behandeln daher vor allem «Betriebs- und Auslegungsprobleme», ausgehend von den Feldverhältnissen. Heute endet die Welt der elektrischen Maschinen nicht mehr an deren Klemmen. Sie bilden mit dem Netz, dem Antrieb und der Regelung Energiewandlungssysteme, an deren Verhalten ausserordentliche Anforderungen gestellt werden. Die moderne Literatur, vor allem die angelsächsische, konzentriert sich daher weitgehend auf das Systemverhalten und die Modellierung, eine Entwicklung, die dann gefährlich werden kann, wenn dabei das Verständnis für die inneren Vorgänge verlorengeht.

Das vorliegende Lehrbuch vereinigt in idealer Weise die klassische und die moderne Betrachtungsweise. Der Aufbau ist didaktisch beispielhaft und konsequent. Zunächst werden die Grundelemente, Materialien und Grundgesetze behandelt. Dann werden im Kapitel 2 über den Transformator Feldbegriffe, Induktivitäten, Ersatzschaltungen eingeführt und Betriebskennlinien ermittelt. Einblicke in die besonderen Probleme der Transformatoren: Streuung, Kräfte, Stossspannungsbeanspruchungen, Schaltungen, werden gegeben. Die inneren Feldverhältnisse, d.h. die sie erzeugenden Wicklungssysteme, und deren Modelle werden im 3. Kapitel behandelt. Davon ausgehend werden die Grundformen der elektrischen Maschinen mit ihren Feldverhältnissen, Energiewandlungsbedingungen und Drehmomentbeziehungen beschrieben. Daran schliesst sich das Kapitel 4 über allgemeine Maschinenmodelle, Raumzeiger- und Achsentransformationen an. Mit dieser Methodik werden dann die für beliebige Betriebszustände gültigen Grundgleichungen und Modelle der Asynchron-, der Synchron- und der Gleichstrommaschinen abgeleitet. Im einzelnen wird auf das stationäre und transiente Betriebsverhalten, auf Betriebsprobleme, auf Sonderbauformen und auf Versuche zur Bestimmung der charakteristischen Grössen eingegangen. Jedes Kapitel wird mit typischen Übungsaufgaben abgerundet. Das Buch schliesst mit einer interessanten Darstellung der Kommutatormaschinen mit Hilfe des Zweiachsenmodells.

Das vorliegende Werk ist nicht nur ein ausgezeichnetes Lehrbuch, es gibt auch den Stand der Technik, der Methoden und Modelle umfassend wieder. Es kann daher sowohl der Praxis als auch den Hochschulen wärmstens empfohlen werden. *K. Reichert*

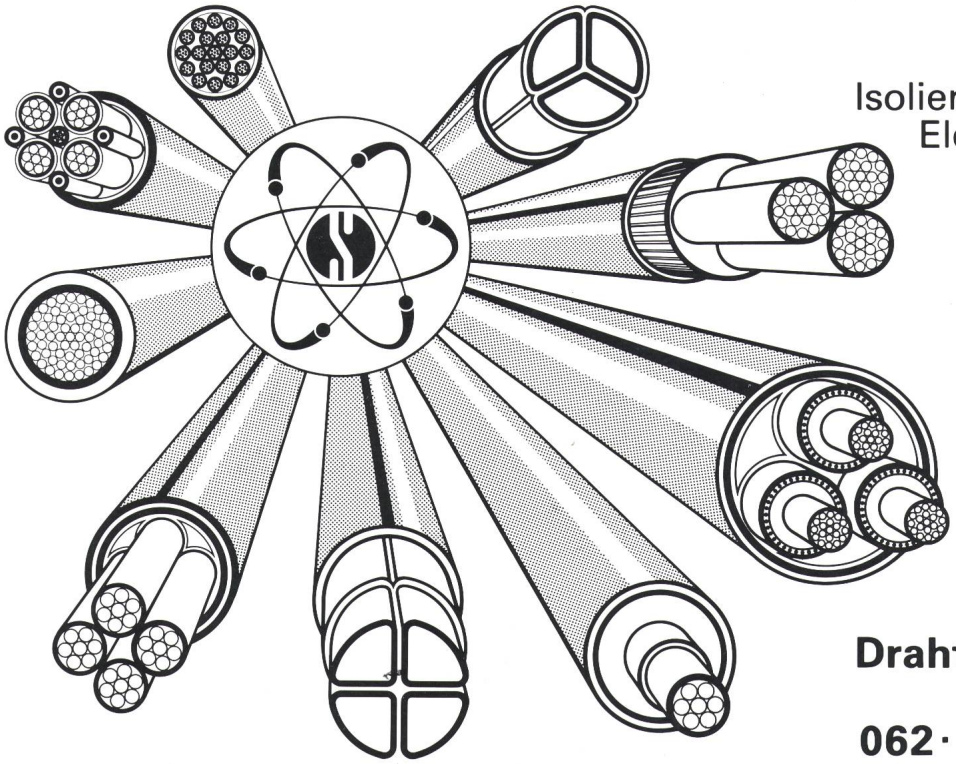
Meinke/Gundlach: Taschenbuch der Hochfrequenztechnik
Herausgegeben von: *Klaus Lange* und *Karl-Heinz Löcherer*. 4. Auflage. Berlin u.a., Springer-Verlag, 1986; 8°, etwa 880 S., 1213 Fig. - ISBN 3-540-15393-4. Preis: gb. DM 380.-. 3 Bd. broschiert DM 246.-.

Ein «Taschenbuch» ist der neue Meinke/Gundlach mit seinen fast 900 Seiten allerdings nicht mehr, schon eher ein Lexikon. Er befasst sich auch nicht nur mit Hochfrequenztechnik, sondern mit fast allen grundlegenden Fragen der Nachrichtentechnik. Die Neuausgabe ist ein- oder dreibändig (Grundlagen, Komponenten, Systeme) erhältlich, wobei die letztere wesentlich billiger zu stehen kommt. Dem riesigen Stoff entsprechend hat eine grosse Anzahl Autoren, etwa 80, an diesem Werk gearbeitet, was eine Einteilung in Kapitel von A bis S mit je eigener Numerierung nötig machte.

Die *Grundlagen* umfassen die Gebiete: elektromagnetische Felder und Wellen, Netzwerke und Leitungstheorie, Signal- und Informationstheorie, Bauelemente, Wellenausbreitung im Raum sowie Hochfrequenzmesstechnik. Unter dem Titel *Komponenten* findet man die Wellenleiter, die passiven und aktiven HF-Bauelemente sowie die Vielzahl verschiedener Antennen, unter dem Titel *Systeme* die Gebiete Modulation, Demodulation, Sender, Empfänger, Nachrichtenübertragungssysteme und andere HF-technische Anlagen.

Der Meinke/Gundlach ist nicht nur Nachschlagewerk, er leistet auch als Grundlagenlehrbuch gute Dienste, wobei zu erwähnen ist, dass auch sehr moderne Gebiete wie zum Beispiel Schalter-Kondensator-Netzwerke oder Spread-Spectrum-Systeme darin nicht fehlen. Dass da und dort, bedingt durch die Vielzahl der Autoren, einige Inhomogenitäten und Qualitätsunterschiede zu verspüren sind, sollte man diesem Werk nicht allzu übel nehmen. Die Massierung von Sachverstand überwiegt diese Nachteile eindeutig, so dass es allen Ingenieuren und Studenten der Nachrichtentechnik sehr empfohlen werden kann. *Bau*

Isolation in Perfektion



Kabel
mit trockenvernetzten
Isolierstoffen aus dem neuen
Elektronen-Bestrahlungs-
Zentrum EBZ HARD
von Studer Däniken.

Studer
Draht- und Kabelwerk AG
CH · 4658 Däniken
062 · 65 14 44 Tx 981 715

Abteilung Stromversorgung

dryfit A600

Sonnenschein

die wartungsfreie
und verschlossene Industriebatterie

Allein die von Sonnenschein entwickelten dryfit-Batterien weisen all die nachfolgend erwähnten **Vorteile** auf:

- absolut wartungsfrei
- absolut elektrolytdicht
- tiefentladesicher
- geringste Selbstentladung
- Kapazitäten von 180–1350 Ah

Dies ergibt:

- höhere Betriebssicherheit
- keine Wartungskosten
- keine oder nur verminderte Raumkosten
- wesentlich geringere Lüftungskosten
- leichte, problemlose Montage
- keine Inbetriebsetzung notwendig

Fordern Sie weitere Informationen an.

Ineltro AG
Industrial Electronics

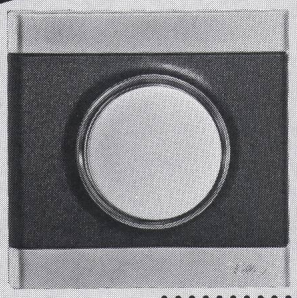
Riedstrasse 6
CH-8953 Dietikon
Telefon 01 - 741 41 21
Telex 58410 into ch
Telefax 01 - 741 22 10

Mit farbigen Lichtschaltern und Steckdosen guten Geschmack beweisen?

Ja!
Mit Produkten von Feller!

FFF-Collection – Die stilvollen Installations-Apparate

FFF Collection

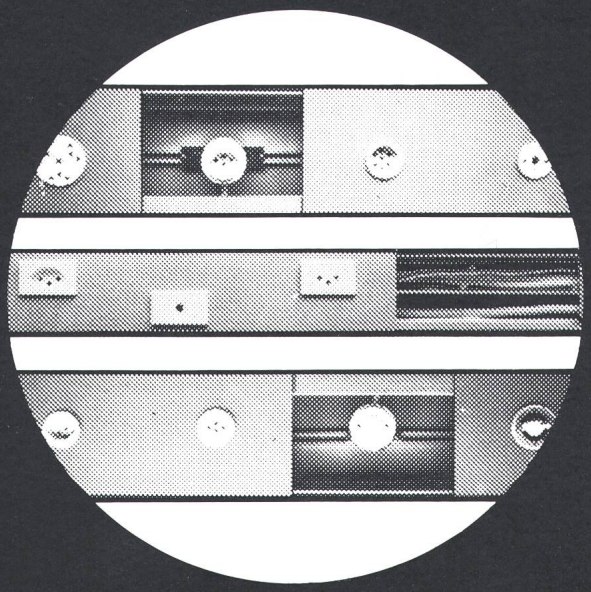


Feller

EIT Elektro Installations Technik

Feller AG
CH-8810 Horgen
Tel. 01 725 65 65

mobil



Brüstungs-Kanäle

Mod. MIK
(2 Grössen: 100 × 50 und 150 × 50 mm)

Die niedrigsten Kleinkanäle und trotzdem versehen mit den notwendigen Finessen für Feller-Einbauteile FLF 3/5 und FFF Zeitsparende Montage, die denkbar preisgünstigste Lösung

Mod. BRK (Grösse 170 × 62 mm)

Erster hochtemperaturbeständiger Brüstungskanal. Ohne Zwischenkonstruktion montierbar. Speziell konzipiert für schweizerische Einbauteile.
Kostensparend in Anschaffung und Montage.

Fabrikation:
Mobilwerke
U. Frei AG
9442 Berneck SG
Tel. 071 712 242

Verkauf:
W. Bösch AG
Im Spitz 35
8330 Pfäffikon ZH
Tel. 01 950 15 43

Schweizer Qualitätsprodukte aus Berneck/SG

Drinnen hören und sehen wer vor der Haustür steht?

Ja! Mit Produkten von Feller!

TV-Tür-Überwachungssystem
Feller Cesophon

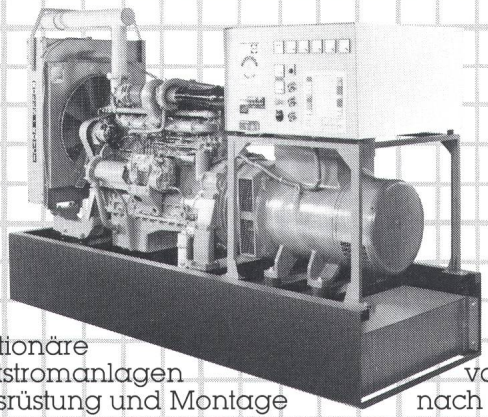
Feller

Feller AG
CH-8810 Horgen
Tel. 01 725 65 65

Nach Mass. Von Senn.

Jersy Werbung Aarau

Die immer Einsatzbereiten.



Stationäre Notstromanlagen von Senn. Ausrüstung und Montage nach Ihren Anforderungen. Aggregate mit Diesel- oder Gasmotoren bis 1000 kVA Leistung. Als Spitzenlastgruppe oder Wärme-Kraft-Koppelung.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen oder eine unverbindliche Beratung.

Fabrikation, Verkauf, Vermietung, Service.

SENN AG

Heinz Senn AG
Bernstrasse 9, 4665 Oftringen/Switzerland
Telefon 062/41 34 44 Telex 68 901